

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
 ※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

[별지 제34호서식] <개정 2018. 12. 31.>
 [Приложение, Форма № 34] <Поправки от 31.12.2018>

(앞 쪽)
 (Лицевая сторона)

자가용 화물자동차 사용(신규·변경)신고서 Заявление об использовании (первичной регистрации/внесении изменений) частного грузового транспортного средства						처리기간 Срок обработки 10일 10 дней
신 고 인 Заявитель	① 성 명 ① Фамилия и имя (법인명) (наименование юрлица)	② 생년월일 ② Дата рождения (사업자등록번호) (Рег. № субъекта предпр. деятельности)				
	③ 주 소 ③ А д р е с	(전화번호:) (Тел.:)				
화물자동차 Грузовое транспортное средство	④ 차종 ④ Модель	⑤ 차량번호 ⑤ № транспорт ного средства	⑥ 적재톤수 ⑥ Грузоподъем ность			
	⑦ 사용 목적 ⑦ Назначение использования					
⑧ 변경사항(변경 시) ⑧ Изменения (при внесении изменений)						
「화물자동차 운수사업법」 제55조 및 같은 법 시행규칙 제48조에 따라 위와 같이 신고합니다. Настоящим на основании выше предоставленных сведений подаю заявление в соответствии со ст. 55 Закона о перевозках грузовыми транспортными средствами и ст. 48 Правил применения того же Закона. <div style="text-align: center;"> 년 월 일 ГГГГ ММ ДД 신고인 Заявитель </div> <div style="text-align: right;"> (서명 또는 인) (Подпись или печать) </div> 특별시장·광역시장·특별자치시장·도지사·특별자치도지사 귀하 Мэру специального города, мэру областного города, мэру специального автономного города, губернатору, губернатору специального автономного округа либо мэру, главе уезда или главе районной администрации						
수수료 Комиссион	시·도지사가 정하는 금액 Сумма, определяемая мэром города/губернатором провинции					

ный сбор			
구비서류 Необходимые документы	구분 Категория	신고인(대표자) 제출서류 Документы для предъявления заявителем (представителем)	특별시·광역시·특별자치시·도·특별자치도지사 확인사항 Сведения, требующие подтверждения мэром города федерального подчинения, мэром областного города, мэром специального автономного города, губернатором провинции, губернатором специальной автономной провинции
	자기 소유 차고 Гараж, находящийся в личной собственности	1. 차고시설(임대 차고를 포함합니다)을 확보하였음을 증명하는 서류 1부 1. Документ, подтверждающий наличие гаражных помещений (включая арендованный гараж), в 1 экз. 2. 약식 도면(토지경계선, 화물자동차 출입구, 건물 배치 및 차고시설 위치 등 표시) 2. Упрощенный чертеж (с указанием границ земельного участка, въездов/выездов для грузовых автомобилей, расположения зданий и гаражных помещений и т. д.)	1. 토지대장 등본 또는 토지등기부 등본 1. Копия земельного реестра или регистрации земли 2. 건축물대장 등본 2. Копия кадастрового паспорта здания
	임대차고 Арендный гараж	주차장 Парковка	없음 Нет
		임대건물 Арендное здание	건축물대장 등본 Копия кадастрового паспорта здания
		임대토지 Арендный земельный участок	토지대장 등본 또는 토지등기부 등본 Копия земельного реестра или регистрации земли
	※ 유의사항 ※ Примечания 자가용 화물자동차는 유상으로 운송용에 제공하거나 임대해서는 안 되며(「화물자동차 운수사업법」 제 56조), 이를 위반하면 2년 이하의 징역이나 2천만원 이하의 벌금을 물게 됩니다(「화물자동차 운수사업법」 제67조). Частные грузовые транспортные средства не должны предоставляться или сдаваться в аренду для перевозки за определенную плату (ст. 56 Закона о перевозках грузовыми транспортными средствами), любое лицо, которое		

нарушит данное правило, будет подвергнуто лишению свободы сроком до 2 лет или денежному штрафу в размере до 20 миллионов вон (ст. 67 Закона о перевозках грузовыми транспортными средствами).

이 신고서는 아래와 같이 처리됩니다.

(뒤 쪽)

Ниже описана процедура обработки настоящего заявления.

(Оборотная сторона)

